

Obowiązki Właściciela

OSTRZEŻENIE:

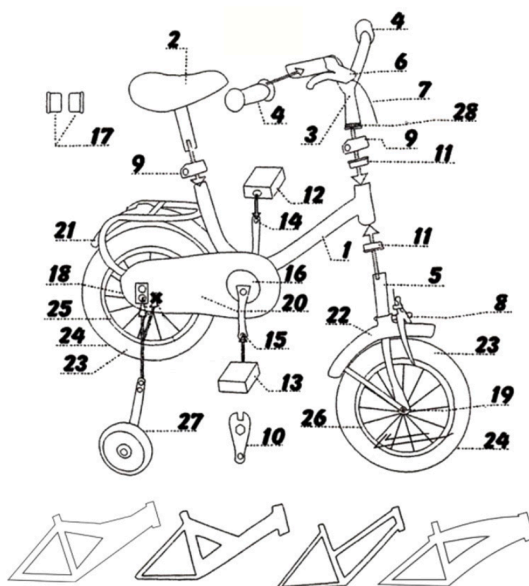
Ten rower jest przeznaczony do jazdy przez jedną osobę jednocześnie w celach ogólnego transportu i rekreacyjnych. Nie jest przystosowany do wytrzymywania obciążeń związanych z wykonywaniem akrobacji i skoków.

- **Jeśli rower został zakupiony nie złożony (w kartonie):** Właściciel jest odpowiedzialny za prawidłowe złożenie roweru, w tym za montaż i regulację wszystkich elementów zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie oraz wszelkimi "Specjalnymi Instrukcjami" dostarczonymi z rowerem. Właściciel musi również upewnić się, że wszystkie elementy łączne i komponenty są odpowiednio dokręcone.
- **Jeśli rower został zakupiony złożony:** Właściciel jest odpowiedzialny za sprawdzenie, przed pierwszą jazdą, czy rower został prawidłowo złożony i wyregulowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie oraz wszelkimi dostarczonymi "Specjalnymi Instrukcjami". Właściciel musi upewnić się, że wszystkie elementy łączne i komponenty są odpowiednio dokręcone.

UWAGA:

- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie elementy łączne i komponenty są odpowiednio dokręcone.
- Jeśli rower został zakupiony nie złożony, właściciel jest odpowiedzialny za montaż hamulców, łańcucha, kół oraz napompowanie opon do właściwego ciśnienia wskazanego na oponach.

ROWER 12" - INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI



Lista części:

1. Rama	16. Koło zębate
2. Sztyca i siodełko	17. Pierścień suportu
3. Kierownica	18. Wolnobiegi
4. Chwyty	19. Oś
5. Widelec	20. Osłona łańcucha
6. Dźwignie hamulca	21. Błotnik tylny
7. Obudowa linki hamulca	22. Błotnik przedni
8. Hamulec	23. Opony
9. Zacisk siodełka i kierownicy	24. Dętka wewnętrzna
10. Klucz nastawny	25. Tylne koło
11. Zwrotnica	26. Przednie koło
12. Lewy pedał	27. Koła stabilizujące
13. Prawy pedał	28. Plastikowy kołnierz
14. Lewa korba	29. Otwór w ramie
15. Prawa korba	

Instrukcja montażu

Ten produkt może być używany wyłącznie ze stabilizatorami i zgodnie z poniższymi instrukcjami.

UWAGA! MONTAŻ MUSI ZAWSZE BYĆ WYKONYWANY PRZEZ DOROSŁEGO.

Przed pierwszym użyciem: wyjaśnij dziecku wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, zwłaszcza dotyczące hamowania.

UWAGA! Uchwyt po lewej stronie aktywuje hamulec przedniego koła.

Ostrzeżenie:

- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy (3 lat) - Małe elementy mogą powodować ryzyko uduszenia.
- Nie używaj roweru na ulicy.
- Zalecane jest noszenie sprzętu ochronnego (kasku, rękawiczek, nakolanników, nałokietników).

Ostrzeżenie dotyczące użytkowania:

Podczas korzystania z produktu należy zachować ostrożność, ponieważ wymaga on dużych umiejętności, aby uniknąć wypadków, upadków lub kolizji użytkownika i innych osób.

Instrukcja montażu:

1. Widelec:

Włóż zestaw widelca (5) i przednie koło do rury sterowej na ramie (1).

2. Kierownica:

Umieść pierścień kołnierzowy wokół kierownicy (9) i na rurze widelca. Następnie wsuń kierownicę (3) z białym plastikowym pierścieniem (28) do rurki widelca. Wybierz żądaną wysokość i zablokuj ją z siłą 10 Nm (9).

UWAGA! Znak wkładki („stop”) nigdy nie powinien być widoczny. Wyreguluj kierownicę, wyrównując ją z przednim kołem. Dla wygodnej pozycji umieść kierownicę nieco wyżej niż siodełko.

3. Siodło:

Wprowadź pierścień siodełka do rurki. Umieść siodełko w ramie (2), wyreguluj na żądaną wysokość i zabezpiecz pierścień kołnierza momentem 15 Nm.

UWAGA! Znak („stop”) na siodełku nigdy nie powinien być widoczny.

WSKAZÓWKA: Odpowiednia wysokość zostanie osiągnięta, gdy dziecko będzie mogło dotknąć podłogi stopami.

4. Pedał:

Wkręć pedały „D-R” (prawy) i „S-L” (lewy) zgodnie z rysunkiem za pomocą klucza nastawnego [20 Nm] w kierunku wskazanym przez strzałki.

UWAGA! Upewnij się, że pedały są prawidłowo zamontowane.

5. Zespół stabilizatora (koła boczne):

Umieść stabilizator i wyreguluj śruby tak, aby zetknęły się z rurką stabilizatora. Pociągnij stabilizator do tyłu i wkręć śruby do [10 Nm]. Powtórz czynność dla drugiej strony.

6. Hamulec typu V:

- **Dźwignia hamulca:** Poluzuj linkę hamulcową, ustaw odległość dźwigni za pomocą śrubokręta, dostosowując ją do dłoni dziecka.
- **Mocowanie hamulca:** Wyreguluj linkę hamulcową tak, aby klocek hamulcowy był 1,5 mm od obręczy koła, a pedały ustawione równolegle do koła.

Mocowanie hamulca typu V:

- Hamulce powinny być zawsze montowane przez osobę dorosłą przed pierwszym użyciem, zgodnie z poniższymi instrukcjami:
Regulacja dźwigni hamulca:
Poluzuj linkę hamulca (poluzuj pokrętło na V-Brake). Ustaw odległość do dźwigni hamulca za pomocą śrubokręta, aby zdjęć pokrętło na dźwigni hamulca.
Naciśnij jednocześnie dźwignię hamulca. Wyreguluj dźwignię w taki sposób, aby dziecko mogło łatwo nacisnąć dźwignię hamulca.
- **Mocowanie hamulca:**
Wyreguluj linkę hamulcową tak, aby między poziomnicami a kołami było 1,5 mm. Pedały muszą być ustawione równolegle do koła. Ustaw pokrętło na [10 Nm]. Przed każdym użyciem sprawdź, czy kable i klocki hamulcowe są w dobrym stanie. Jeśli hamowanie nadal nie jest skuteczne, dociśnij linkę hamulcową do [10 Nm].
- **Dopasowywanie klocków hamulcowych:**
Poluzuj pokrętło na klocku hamulcowym (klucz imbusowy 5 mm), wyrównaj klocek hamulcowy z kołem. Po ustawieniu wyreguluj pokrętło na wsporniku pedałów do 8 Nm.
UWAGA! Wymień klocki hamulcowe, gdy prążkowane ślady na nich nie będą już widoczne.

Regulacja i smarowanie łańcucha

REGULACJA NACIĄGU ŁAŃCUCHA:

Łańcuch należy regularnie regulować przez:

- Odkręcenie pokręteł w środku koła i przesunięcie koła do tyłu, aż łańcuch będzie odpowiednio napięty (odległość między nimi nie powinna przekraczać 10 mm).
 - Wyreguluj pokrętło tylnego koła do 15 Nm.
- Wyczyść łańcuch przed każdym smarowaniem (zaleca się co miesiąc). Nasmaruj tylny uchwyt i łańcuch (smar nie powinien dotykać hamulców). Dokręć przednie i tylne koło z momentem 15 Nm. Używaj oleju w sprayu lub w tubce, gdy tylko łańcuch wydaje się suchy.

UWAGA! Zbyt napięty lub zbyt luźny łańcuch może spowodować uszkodzenie głównych elementów roweru.

Opony

Wymagane ciśnienie powietrza jest podane z boku opony i nigdy nie należy go przekraczać. Opona, która jest zbyt napompowana, ma gorszą przyczepność, a opona, która nie jest napompowana do odpowiedniego poziomu, może uszkodzić koło i pęknąć.

ODPOWIEDNIK: 1 PSI = 0,07 BAR - Przykład: 35,7 PSI = 2,5 BAR.

Montaż uchwytu na lalkę lub tylnego kosza:

Odkręć pokrętła na pokrywie tylnego koła i zamocuj kosz, aby go przykręcić. Zainstaluj uchwyt na lalkę i pierścień obroży na ramie roweru przed regulacją siodełka. Po zamontowaniu uchwytu zamontuj siodełko zgodnie z powyższymi instrukcjami.

UWAGA! Dopasuj go do oznaczenia na siodełku z momentem 15 Nm. Umieść dwa pierścienie kołnierzowe na koszu, uchwycić i wyreguluj za pomocą dwóch pierścieni kołnierzowych.

Montaż kosza przedniego:

Przypnij kosz do kierownicy lub użyj dostarczonych pierścieni kołnierzowych.

Wskazówki dotyczące odpowiedniego użycia

1. Przed każdym użyciem sprawdź stan i zużycie klocków hamulcowych.
2. Regularnie sprawdzaj stan linki hamulcowej.
3. Sprawdź ciśnienie powietrza w oponach (nie dotyczy opon EVA).
4. Nigdy nie przekraczaj oznaczeń „max-stop” podczas regulacji kierownicy i siodełka. Sprawdź regulację siodełka, pedałów i kierownicy przed każdym użyciem.
5. Nigdy nie pozwalaj na przewóz innych pasażerów.
6. Nie używaj roweru na mokrej nawierzchni – droga hamowania będzie dłuższa.
7. Używaj roweru tylko na płaskiej powierzchni (patrz rozdział dotyczący stabilizatorów).

UWAGA! Zawsze używaj roweru pod nadzorem osoby dorosłej.

Rower musi spełniać wymagania montażowe, aby działać bezpiecznie. Przestrzegając wszystkich

wskazówek montażowych, należy również regularnie przeprowadzać konserwację, aby uniknąć wypadków.

Kontrola przed użyciem:

Pamiętaj o następujących weryfikacjach:

- Sprawdź wszystkie części związane z bezpieczeństwem i zawsze zamawiaj je u oryginalnego sprzedawcy.
- Na przykład: układ hamulcowy i jego elementy, koła, kierownica, poduszka powietrzna, moc i opony.

Gwarancja

Wszelkie naprawy wykonane w okresie gwarancyjnym nie przedłużają samego okresu gwarancyjnego. Będą one uznawane na gwarancję pod następującymi warunkami:

- Rower jest naprawiany przez autoryzowanego sprzedawcę.
- Rower nie został zmodyfikowany.
- Usterka nie jest spowodowana zaniedbaniem, niestarannymi naprawami lub przeciążeniem roweru.

UWAGA! Naprawy gwarancyjne nie obejmują podstawowych czynności konserwacyjnych, takich jak czyszczenie, smarowanie czy drobne naprawy.

Naprawy spowodowane normalnym użytkowaniem, takie jak zużycie opon, łańcucha, klocków hamulcowych i wolnych kół, nie są objęte gwarancją.

Wskazówki dotyczące konserwacji

Aby Twój rower był w idealnym stanie, wykonuj następujące czynności:

a) Czyszczenie:

- Wytrzyj rower suchą szmatką.
- Wytrzyj łańcuch, osłony przednich kół, pedały, przerzutki oraz zestaw kierowniczy.

UWAGA! Do czyszczenia NIE używaj benzyny ani innych rozpuszczalników.

b) Smarowanie:

- Nasmaruj piasty główne, łańcuch, elementy ruchome pedałów i ślizgi kierownicy.



Ostrzeżenie:

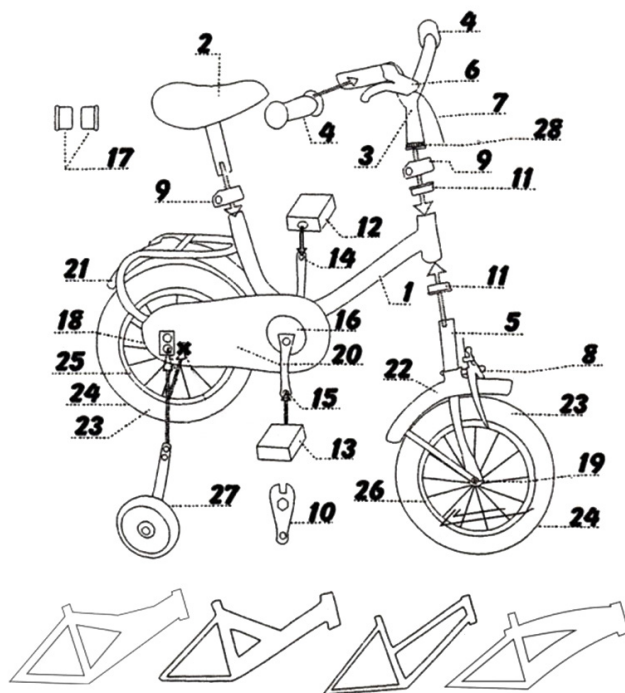
Nie zaleca się użytkowania roweru przez dzieci poniżej 3. roku życia, ponieważ zawiera małe elementy, które mogą stanowić ryzyko uduszenia.

Producent: TOIM, S.L. C/Rio Jarama, 90 Polígono Industrial, 45007 TOLEDO, HISZPANIA. VAT ID:
B-45036316

Strona internetowa: www.toimsa.es Email: ventas@toimsa.es



Date Code Label
Here



EN71

- (EN) 12" BICYCLE - ASSEMBLING AND MAINTAINANCE INSTRUCTIONS
- (SP) Bicicleta 12" INSTRUCCIONES DE MONTAJE, DE USO Y DE MANTENIMIENTO
- (FR) Vélo 12" - NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
- (DE) 12" FAHRRAD – BAU- UND WARTUNGSANLEITUNG
- (IT) 12" Bicicletta ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE
- (PT) Bicicleta 12" INSTRUÇÕES DE MONTAGEM, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

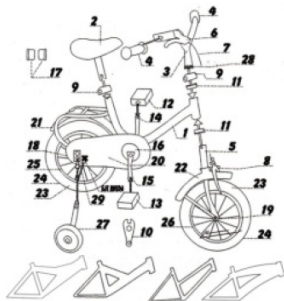
HUFFY

© Copyright Huffy Corporation 2023





12"BICYCLE - ASSEMBLING AND MAINTAINANCE INSTRUCTIONS - Version II 05/05/2015



1. Frame	16. Chain wheel
2. Seat post and saddle	17. Bottom bracket ring
3. Handlebar	18. Freewheel
4. Handlebar grip	19. Skewer
5. Fork	20. Chainguard
6. Brake levers	21. Rear fender
7. Brake cable housing	22. Front fender
8. Brake	23. Tyres
9. Seat and handlebar clamp	24. Inner tube
10. Adjustable wrench	25. Rear wheel
11. Steering knuckle	26. Front wheel
12. Left Pedal	27. Stabiliser wheels
13. Right Pedal	28. Plastic Collar
14. Left Crank	29. Frame hole
15. Right Crank	

ASSEMBLING INSTRUCTIONS

This product may only be used with stabilisers and according to the following instructions.

ATTENTION! ASSEMBLING MUST ALWAYS BE DONE BY AN ADULT.

Before the first use: explain all safety guidelines to the child, especially those related to braking.

ATTENTION! The lefthand grip activates front wheel brake.

Warning: Not suitable for children under 36 months (or 3 years) - Small items. Danger of suffocation.

Do not use on the street. It is advisable to wear protective equipment (helmet, gloves / protection of the cuffs, knee pads, and elbow pads)

You must use the product with caution because it requires a lot of skill to avoid accidents, falls or collisions of the user and other people

ASSEMBLING

a) **Fork:** Introduce the fork kit (5) and front wheel inside the steering tube on the frame(1).

b) **Handlebar:** Place the collar ring around the handlebar (9) and on the fork tube.

Secondly, introduce the handlebar(3) with the white plastic ring (28) inside the fork tube

Choose the desired height and block it at 10 Nm (9).

ATTENTION! the insert mark (stop) should never be visible.adjust the handlebar aligning it to the front wheel. Please place the handlebar slightly higher than the saddle for a comfortable position.

c) **Saddle:** Introduce the saddle's ring in the tube. Place the saddle bar in the frame(2), adjust to desired height and secure the

collar ring to 15 Nm.

ATTENTION! the mark (stop) on the saddle bar should never be visible.

TIP: a desired height will have been reached once the child is able to touch the floor with his feet.

d) **Pedals:** Screw in the pedals "D-R" and "S-L" 2 as shown on the picture and using the adjustable wrench [20 Nm] on the direction indicated by arrows.

D-R : RIGHT

S-L : LEFT

ATTENTION! ensure to screw in the pedals properly

e) **Stabiliser assembly:** Position the stabiliser. Adjust the screws until there is contact with the stabiliser tube.

Pull the stabiliser backwards, on the opposite direction to the bicycle's forward movement. Fix in the screws to[10 Nm] for Ø 6 mm screws. Repeat on the other side.

STABILISERS WITH ADJUSTING KNOB AND NO TOOLS :

Place the stabiliser, ensure to place the spurr on the frame in order to get the correct adjustment. Screw in the bar to make it connect with the frame.

Pull the stabiliser backwards and press the handle (press to 15NM). Verify after the adjustment so the inside parts are not visible.

ATTENTION! Stabilisers do not completely eliminate the risk of falling. The bicycle must always be ridden under an adults supervision.

Please ensure the surface is flat and there are no bumps that might impede the cyclist's progress.

Stabilisers will increase the bicycle's width which may cause falling. Verify that wheels and stabilisers support are fixed before each use.

f) **Fixing V-Brakes:** Brakes should always be installed by an adult before the first use as stated below:

Adjusting the braking lever: Loosen up the braking cable (Loosen up the knob on the V-Brake. Adjust the distance to the braking lever using a screwdriver to take off the knob on the braking lever.

Press on the braking lever at the same time. Adjust the lever in a way that the child can press the braking lever easily.

FIXING BRAKES: Adjust the braking cable do there is 1,5 mm between the levels and wheels. Pedals must be parallel to the wheel. Adjust the knob to [10 Nm]. Verify that cables and brake pads are in good condition before each use. If braking is however still not efficient, press the braking cable to [10 Nm].

Aligning break pads: Loosen up the knob on the brake pad(Allen key 5 mm), align the brake pad to the wheel. Once aligned, adjust the knob on the pedals support to 8 Nm.

ATTENTION! replace brake pads when the striated marks are no longer visible.



CHAIN ADJUSTING AND LUBRICATING

ADJUST THE PRESSURE ON THE CHAIN : The chain must be adjusted regularly by unscrewing the knobs in the wheel centre and pushing the wheel backwards until the chain is tense (the space between them must be a máx. 10 mm) Adjust the back wheel knob to 15Nm.

Clean the chain before each lubrication (recommended monthly). Lubricate the back grip and chain (Brakes should not be touched by the lub). Tighten up on front and back wheel 15 Nm. Use cream oil or in a box as soon as the chain appears dry.

¡ATTENTION! A chain that is too tense or loose can cause damage to the main bicycle components.

TYRES : The air pressure required is indicated on the side of the tyre and should never be passed. A tyre that is too inflated will have a bad adherence and a tyre that is not inflated as needed, will damage the wheel and be bond to burst.

EQUIVALENT: 1PSI=0,07 BAR - **Example :** 35,7 PSI = 2,5 BARS.

Assembling the doll holder or rear basket: Unscrew the knobs on the back wheel cover and place the basket to screw it together.

Place the doll holder and collar ring on to the bicycle frame before adjusting the saddle, once the holder is in place, install the saddle as described above.

¡ATTENTION! adjust it to the mark on the saddle (15 Nm). Place two collar rings on to the basket, handle and adjust using two collar rings.

Assembling the front basket: Clip it on the handlebar or use collar rings provided.

TIPS FOR AN APPROPRIATE USE

- 1) check the state and weariness of brake pads before each use.
- 2) check braking cable state regularly
- 3) check tyres air pressure (no pressure on eva tyres)
- 4) never surpass the marks " max-stop " when adjusting the handlebar and saddle. verify the saddle, pedals and handlebar adjustment before each use.
- 5) never allow other passengers to be carried.
- 6) not to be used on wet ground, braking distance will increase.
- 7) use the bicycle on a flat surface (please check chapter 7 on stabilisers use).

¡ATTENTION! Always to be used under an adult's supervision.

The bicycle must follow the assembling requirements for it to security function. Once followed all assembling guidelines, one must also maintain it regularly so it will not fall or cause accidents.

Bear in mind the following verifications:

- Check all parts related to safety and always order from the original dealer.
- For example : Braking system and its components, wheels, handlebar, air cushion, power and tyres.

WARRANTY

All repairs done during the warranty period will not extend the period itself, we will take it under warranty given the following conditions:

- The bicycle is repaired by an authorised dealer.
- It has not been modified.
- The malfunction is not caused by negligence, sloppy repairs or overload on the bicycle.

¡ATTENTION! Warranty repairs do not include basic maintainance tasks such as cleaning, lubrication or small repairs.

Repairs caused by normal use such as tyres wearing out, chain or brake pads and freewheels are not included as warranty.

MAINTENANCE TIPS

The following are some tips for your bicycle to be in perfect condition:

a) Cleaning:

- Wipe with a dry cloth.
- Wipe the chain, front wheel covers, pedalier and speed shifts as well as the steering set.
- ¡ATTENTION!** Do NOT use gasoline or other dissolvents for cleaning.

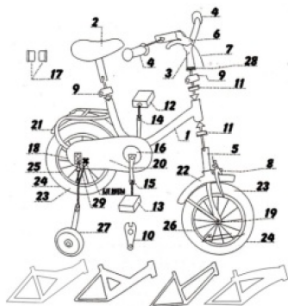
b) Lubrication :

- Lubricate main boxes, pedalier and steering system



¡ATTENTION! Not recommended to children under 3 years of age, it contains small bits, choking hazard.

Manufacturer : TOIM, S.L. C/Rio Jarama, 90 Poligono Industrial, 45007 TOLEDO, SPAIN VAT ID: B-45036316, www.toimsa.es, ventas@toimsa.es



1. Cuadro	16. Plato
2. Sillín y tija de sillín	17. Arandela de pedalier
3. Manillar con tija	18. Rueda libre
4. Pomo del manillar	19. Tuerca del cubo
5. Horquilla	20. Cubre cadena
6. Palanca de freno	21. Guardabarros trasero
7. Funda para cable de freno	22. Guardabarros delantero
8. Freno	23. Cubierta neumáticos
9. Abrazadera (Manillar y Sillín)	24. Cámara de aire
10. Llave fija	25. Rueda trasera
11. Arandela de dirección	26. Rueda delantera
12. Pedal izquierdo	27. Ruedines estabilizadores
13. Pedal derecho	28. Abrazadera plástica
14. Biela izquierda	29. Agujero en el cuadro
15. Biela derecha	

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El producto puede ser utilizado sólo con los estabilizadores y según la configuración de montaje.

¡ATENCIÓN! EL PRODUCTO DEBE SER MONTADO POR UN ADULTO.

Antes de la primera utilización: dar al niño todas las instrucciones para una utilización correcta del juguete. Particularmente concerniendo a la utilización del sistema de frenado.

¡ATENCIÓN! La mano izquierda actúa el sistema de freno de la rueda delantera.

Advertencia: No conviene a los niños de menos de 36 meses (o 3 años) - Pequeños elementos. Peligro de asfixia.

No utilizar en la vía pública. Es aconsejado llevar equipos de protección (casco, guantes/ protección de los puños, rodilleras, y coderas)

Debe utilizar el producto con prudencia porque pide mucha habilidad para evitar accidentes, caídas o colisiones del usuario y de otras personas

MONTAJE

a) **Horquilla:** Introducir el conjunto horquilla (5) y rueda delantera en el tubo de dirección del cuadro(1).

b) **Manillar:** Poner la abrazadera del manillar (9) alrededor del tubo de la horquilla.

A continuación, introducir el manillar (3) con el anillo de plástico blanco (28) en el tubo de la horquilla. Escoger la altura deseada y apretar la tuerca de la abrazadera a 10 Nm (9).

¡atención! la marca de inserción (stop) de la potencia, jamás debe ser visible. ajustar el manillar perpendicularmente a la rueda delantera. para obtener una posición confortable, el manillar debe estar posicionado ligeramente más alto que el sillín.

c) **sillín:** introducir la abrazadera del sillín en el tubo. posicionar la tija del sillín en el cuadro (2), ajustar hasta la altura deseada, después apretar la abrazadera a 15 Nm.

¡atención! la marca de inserción (stop) de la tija del sillín, jamás debe ser visible.

consejo: El arreglo de la altura del sillín estará correcto, cuando el niño podrá poner la Punta de los pies al suelo.

d) **Pedales:** Atornillar los pedales "D-R" y "S-L" 2 a las manivelas como en el diseño al lado. Atornillarlos en la dirección indicada por las flechas utilizando la llave [20 Nm].

D-R : DERECHA

S-L : IZQUIERDA

¡atención! asegurarse de atornillar correctamente los pedales.

e) **Montaje de los estabilizadores:** Posicionar el estabilizador. Atornillar los tornillos hasta el contacto con el brazo del estabilizador sin apretar. Después sacar el estabilizador hacia detrás en la dirección inversa de marcha de la bicicleta. Luego apretar los tornillos a [10 Nm] para tornillos de Ø 6 mm. Repetir la misma operación sobre el otro estabilizador.

MONTAJE ESTABILIZADORES CON POMO DE AJUSTE SIN HERRAMIENTAS :

Colocar el estabilizador, haciendo atención de poner es espólin en el cuadro para obtener una fijación correcta. Atornillar el punado para poner en contacto el brazo del estabilizador con el cuadro. Sacar el estabilizador hasta detrás, después apretar el pomo (par apriete 15NM). Verificar después el ajuste, para que ningún juego sea perceptible tirando el brazo del estabilizador.

¡ATENCIÓN! Los estabilizadores no suprimen totalmente el riesgo de caída. La utilización de la bicicleta debe hacerse bajo la atención de un adulto. Al momento de la utilización de la bicicleta, bien verificar que la superficie sea bien plana. Los agujeros o montículos u otro obstáculo pueden desequilibrar al ciclista. Los estabilizadores aumentan la anchura de la bicicleta y éstos pueden entrar en contacto con un obstáculo y frenar precipitadamente la bicicleta. Bien verificar las ruedas y la fijación del estabilizador antes de cada utilización.

f) **Arreglo de los frenos de tipo V-Brake:** Antes de la primera utilización de la bicicleta, los frenos deben ser ajustados por un adulto de modo siguiente para tener un funcionamiento correcto del sistema de frenado:

Presión de la palanca de freno: Aflojar el cable de freno (Aflojar la tuerca de presión del cable de freno al nivel del V-Brake. Ajustar la distancia de la palanca de freno con la ayuda de un destornillador actuando sobre el tornillo que se encuentra sobre la palanca de freno. Al mismo tiempo, apretar sobre la palanca de freno. Ajustar la palanca de manera que el niño tuviera una buena presión de la palanca de freno.

ARREGLO DE LOS FRENOS: Después de cada arreglo, apretar el cable de freno procurando que la distancia entre los patines y la llanta sea igual a 1.5 mm. Los patines están paralelos a la llanta. Después, bloquear la tuerca al par de apriete [10 Nm]. Antes de la utilización, controlar el estado de los cables de frenos y el desgaste de las zapatas de freno. Si no obstante, el frenado no es bastante eficaz, apretar el cable de freno, par de apriete de la tuerca [10 Nm].

Alineación de las zapatas de freno: Aflojar la tuerca del soporte de la zapata de freno (llave Allen de 5 mm), luego alinear la zapata de freno en el lado de la llanta. Cuando alineado, apretar la tuerca sobre el soporte de los patines a 8 Nm.

¡ATENCIÓN! reemplazar las zapatas de freno, cuando la profundidad de los estriados de cada patín no es más visible.

LUBRICACIÓN Y ARREGLO DE LA CADENA

AJUSTE DE LA PRESIÓN DE LA CADENA : Es necesario controlar la tensión de la cadena verificándola frecuentemente. Su tensión se obtiene destornillando los tornillos del eje de la rueda y empujando la rueda hacia la trasera hasta obtener la tensión de la cadena. (espacio de 10 mm maxi) Luego apretar las tuercas de ruedas traseras a 15Nm. Antes de cada lubricación limpiar la cadena (frecuencia de lubricación mensual). Engrasar el piñón trasero y la cadena (El lubricante no debe entrar en contacto con las superficies de frenado). Par de apriete ruedas delantera y trasera: 15 Nm. Utilizar grasa en tubo o en caja o un lubricante para cadena tan pronto como la cadena parece seca.

¡ATENCIÓN! Una presión o un aflojo excesivo de la cadena pueden provocar daños graves a los órganos de transmisión.

LOS NEUMÁTICOS : La presión de hinchar está indicada sobre el lado del neumático y no debe sobrepasar en ningún caso la presión indicada. Un neumático demasiado hinchado tendrá una mala adherencia. Un neumático bajo hinchado daña la llanta, corre peligro de reventar más fácilmente.

CORRESPONDENCIA : 1PSI=0,07 BAR

- Ejemplo : 35,7 PSI = 2,5 BARS.



MONTAJE DEL PORTA MUÑECA O EL BIDÓN Y LA CESTA SI SURTIDOS : Destornillar la fijación del guardabarros trasero, después colocar el conjunto bidón/porta bidón, luego atornillar el conjunto. Para el porta muñeca depositar el sillín, luego la abrazadera, colocar el porta muñeca en el tubo del sillín del cuadro, después montar la abrazadera y el sillín. (Atención! a la marca de inserción del par de apriete del sillín 15 Nm). Poner las dos abrazaderas plásticas sobre la cesta, después sobre el manillar y bloquear las abrazaderas plásticas.

MONTAJE DE LA PLACA DELANTERA O LA CESTA : Clipsar la placa sobre el manillar o montarlos con las abrazaderas abastecidas para la cesta delantera.

CONSEJOS DE UTILIZACIONES PARA UN USO CORRECTO

- 1) controlar antes de cada utilización el arreglo y el desgaste de las zapatas de freno
- 2) controlar con regularidad el estado de los cables de freno.
- 3) controlar el desgaste y la presión de hinchado de los neumáticos (neumático eva ninguna presión)
- 4) no sobrepasar la línea " max-stop " ajustando la altura del manillar y del sillín. verificar antes de cada utilización el ajuste del manillar, del sillín así como los pedales.
- 5) no permitir el transporte de otros pasajeros.
- 6) para toda utilización en terreno húmedo, la distancia de freno aumenta.
- 7) Utilizar la bicicleta sobre un terreno llano (Tomar nota de las informaciones al capítulo Estabilizador por los riesgos de utilización).

¡ATENCIÓN! Al utilizar bajo la vigilancia directa de un adulto. La bicicleta debe ser montada correctamente para asegurar una seguridad total del producto. Bien respetar las instrucciones de montaje. Es necesario efectuar controles y mantenimientos regulares de las partes móviles de la bicicleta. Para que la bicicleta no se vuelque o provoque caídas.

No olvide proceder a estos controles.

- Para todas las piezas a carácter de seguridad, le invitamos a entrar en contacto con su revendedor para el abastecimiento de piezas de origen.
- Ejemplo : Sistema de frenado (patines y lleva patines), llantas, manillar, cámara de aire, potencia, neumáticos.

GARANTIA

Las intervenciones realizadas durante el período de garantía no tendrán por resultado la extensión de esta última. La garantía se aplicará a condición de que:

- La bicicleta sea reparada por un profesional homologado.
- La bicicleta no sea modificada
- Las averías debidas una falta de cuidados o negligencia, malos arreglos, reparaciones defectuosas o una sobrecarga.

¡ATENCIÓN! No son incluidas en la garantía las operaciones obligatorias de mantenimiento (conversación) como la limpieza, la lubricación, el arreglo ...

Las averías debidas las consecuencias del desgaste normal del material como los neumáticos, la cadena, las zapatas de freno y las ruedas libres no son incluidas en la garantía

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

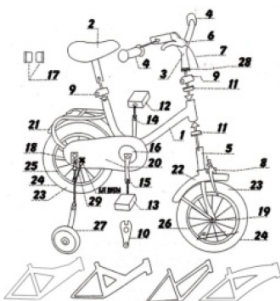
Aquí algunos consejos con el fin de que su bicicleta se quede en perfecto estado:

a) **LIMPIEZA**: Limpiar con un trapo seco. Limpiar la cadena, los cubos de las ruedas delanteras y la trasera, el pedalier, los cambios de velocidades y el juego de dirección. **¡ATENCIÓN!** No utilizar gasolina u otro producto disolvente para la limpieza

b) **LUBRICACIÓN**: Engrasar los cubos, el pedalier y la dirección



ATENCIÓN! No conviene a los niños de menos de 36 meses (o 3 años). Pequeños elementos. Peligro de ahogo.
Fabricante : TOIM, S.L. C/Rio Jarama, 90 Polígono Industrial, 45007 TOLEDO, España, CIF : B-45036316, www.toimsa.es,
ventas@toimsa.es



1. Cadre	16. Plateau
2. Selle avec tige	17. Rondelle pédalier
3. Guidon avec tige	18. Roue libre
4. Poignées de guidon	19. Ecrrou de moyeu
5. Fourche	20. Protège-chaîne
6. Manette de frein	21. Garde-boue
7. Gaine pour câble de frein	22. Garde-boue
8. Frein	23. Couvertures des pneus
9. Collier de serrage (Guidon et selle)	24. Chambres à air
10. Clé fixe	25. Roue arrière
11. Rondelle de direction	26. Roue avant
12. Pédales gauche	27. Roulettes stabilisatrices
13. Pédales droite	28. Anneau de plastique
14. Bielle gauche	29. Trou dans le cadre
15. Bielle droite	

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le produit ne peut être utilisé qu'avec les stabilisateurs et suivant les instructions de montage.

ATTENTION! LE PRODUIT DOIT ETRE ASSEMBLE PAR UN ADULTE.

Avant la première utilisation : donner à l'enfant des instructions pour une utilisation correcte du jouet, notamment concernant l'utilisation du système de freinage.

ATTENTION! La main gauche agit sur le levier de frein de la roue avant.

Avertissement: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois (3 ans) - Petites pièces. Risque d'étouffement.

Ne pas utiliser sur la voie publique. Il est conseillé de porter un équipement de protection (casque, gants / manchons de protection, genouillères et coudières)

Vous devez utiliser le produit avec précaution car il nécessite beaucoup d'habileté pour éviter les accidents, les chutes ou collisions impliquant l'utilisateur ou des tiers.

MONTAGE

a) **Fourche** : Introduire l'ensemble fourche (5) et roue avant dans le tube de direction du cadre(1).

b) **Guidon** : Mettre le collier de serrage du guidon (9) autour du tube de la fourche. Ensuite, insérer le guidon (3) muni de son anneau de plastique blanc (28) dans le tube de la fourche. Choisir la hauteur désirée et resserrer l'écrou du collier à 10 Nm (9).

ATTENTION! le repère d'insertion (stop) de la potence ne doit jamais être visible. Régler le guidon perpendiculairement à la roue avant. Pour obtenir une position confortable, le guidon doit être positionné légèrement plus haut que la selle.

c) **Selle** : Introduire le collier de serrage de la selle dans le tube. Placer la tige de la selle dans le cadre (2), ajuster jusqu'à la hauteur désirée puis resserrer le collier à 15 Nm.

ATTENTION! le repère d'insertion (stop) de la tige de selle ne doit jamais être visible.

CONSEIL : le réglage de la hauteur de selle est correct, lorsque l'enfant est en mesure de poser la pointe des pieds au sol.

d) **Pédales** : Visser les pédales "D-R" ET "S-L" 2 aux manivelles comme illustré sur l'image. Les visser dans le sens indiqué par les flèches en utilisant la clé [20 Nm].

D-R : DROITE

S-L : GAUCHE

ATTENTION! s'assurer de visser correctement les pédales.

e) **Montage des stabilisateurs** : Positionner le stabilisateur. Visser les vis jusqu'au contact du bras de stabilisateur sans serrer. Puis tirer le stabilisateur vers l'arrière dans le sens inverse de marche de la bicyclette. Puis serrer les vis à [10 Nm], pour des vis de Ø 6 mm. Répéter l'opération sur l'autre stabilisateur.

MONTAGE DES STABILISATEURS AVEC POIGNEE DE SERRAGE ET SANS OUTILS:

Mettre en place le stabilisateur en prenant soin de positionner l'ergot dans le cadre afin d'obtenir une fixation correcte. Visser la poignée pour mettre le bras de stabilisateur en contact avec le cadre. Tirer le stabilisateur vers l'arrière puis serrer la molette (couple de serrage de 15NM). Vérifiez après le serrage afin qu'aucun jeu ne soit perceptible en tirant sur le bras du stabilisateur.

ATTENTION! Les stabilisateurs ne suppriment pas entièrement le risque de chute. L'utilisation de la bicyclette doit se faire sous la surveillance d'un adulte. Lors de l'utilisation de la bicyclette vérifiez bien que la surface soit bien plane. , et qu'il n'y a pas de bosses pouvant gêner la progression du cycliste.

Les stabilisateurs augmentent la largeur de la bicyclette , ce qui peut entraîner des chutes. Vérifiez bien les roues et la fixation du stabilisateur avant chaque utilisation.

f) **Installation des freins de type V-Brake** : Avant la première utilisation de la bicyclette, les freins doivent être installés par un adulte de façon suivante pour avoir un fonctionnement correct du système de freinage :

Réglage du levier de frein : Détendre le câble de frein (Desserrer l'écrou de serrage du câble de frein au niveau du V-Brake. Régler la distance du levier de frein à l'aide d'un tournevis en agissant sur la vis qui se trouve sur le levier de frein. En même temps, appuyer sur le levier de frein. Régler le levier de façon que l'enfant ait une bonne préhension du levier de frein.

REGLAGE DES FREINS : Retendre le câble de frein en veillant que la distance entre les patins et la jante soit égale à 1.5 mm. Les patins doivent être parallèles à la jante. Ensuite, bloquer l'écrou au couple de [10 Nm]. Avant l'utilisation, contrôler l'état des câbles de freins et l'usure des patins de frein. Si toutefois, le freinage n'est pas assez efficace, retendre le câble de frein, couple de serrage de l'écrou [10 Nm].

Alignement des patins de frein : Desserrer l'écrou du support du patin de frein (clé Allen de 5 mm) puis aligner le patin de frein au flanc de la jante. Une fois réaligné, resserrer l'écrou sur le support des patins à 8 Nm.

ATTENTION! remplacer les patins de frein, quand la profondeur des stries de chaque patin n'est plus visible.



GRAISSAGE ET RÉGLAGE DE LA CHAÎNE

AJUSTEMENT DE LA TENSION DE CHAÎNE : Il est nécessaire d'ajuster régulièrement la tension de la chaîne en dévissant les boulons de l'axe de la roue et en poussant la roue vers l'arrière jusqu'à obtenir la tension de la chaîne. (fêche de 10 mm maxi). Puis resserrer les écrous de roues arrière à 15Nm. Avant chaque graissage, nettoyer la chaîne (fréquence de graissage mensuelle). Graisser le pignon arrière et la chaîne (le lubrifiant ne doit pas entrer en contact avec les surfaces de freinage). Couple serrage roues avant et arrière : 15 Nm. Utiliser de la graisse en tube ou en boîte, ou un lubrifiant pour chaîne dès que la chaîne semble sèche.

ATTENTION! Une tension ou un desserrage excessif de la chaîne peuvent provoquer de graves dommages aux organes de transmission.

LES PNEUMATIQUES : La pression de gonflage requise est indiquée sur le flanc du pneu et ne doit dépasser en aucun cas être dépassée. Un pneu trop gonflé aura une mauvaise adhérence. Un pneu sous gonflé abîme la jante et risque de crever plus facilement.

CORRESPONDANCE : 1PSI=0,07 BAR - Exemple : 35,7 PSI = 2,5 BARS.

Montage du porte-poupée ou le panier arrière : Dévisser la fixation du garde-boue arrière puis mettre en place le panier arrière, puis visser l'ensemble. Placer le porte-poupée et le collier de serrage sur le cadre avant de monter la selle. Une fois le porte-poupée en place, monter la selle comme décrit plus haut. (Attention! Régler selon la marque sur la selle à 15 Nm) Placer deux colliers de serrage sur le panier et la poignée et ajuster.

Montage du panier avant : Clipser sur le guidon ou les monter avec le colliers fournis pour le panier avant.

CONSEILS D'UTILISATION POUR UN USAGE CORRECT

- 1) contrôler avant chaque utilisation le réglage et l'usure des patins de frein.
 - 2) contrôler régulièrement l'état des câbles de frein.
 - 3) contrôler l'usure et la pression de gonflage des pneus (pneu eva aucune pression)
 - 4) ne pas dépasser la ligne "max-stop" en réglant la hauteur du guidon et de la selle. vérifier avant chaque utilisation le serrage du guidon, de la selle, ainsi que des pédales.
 - 5) ne pas permettre le transport d'autres passagers.
 - 6) ne pas utiliser en terrain humide, car la distance de freinage augmente.
 - 7) utiliser la bicyclette sur un revêtement plat (prendre note des informations du chapitre 7 sur l'utilisation des stabilisateurs)
- ATTENTION!** à utiliser sous surveillance rapprochée d'un adulte. La bicyclette doit être montée correctement pour assurer une sécurité totale. Bien respecter les instructions de montage. il est nécessaire d'effectuer des contrôles et des entretiens réguliers des parties mobiles de la bicyclette, pour que la bicyclette ne se renverse pas ou provoque des chutes.

N'oubliez pas de procéder à ces contrôles.

- Vérifiez toutes les pièces liées à la sécurité du produit et commandez toujours vos pièces auprès du revendeur d'origine.
- Exemple : Système de freinage (et ses éléments), jantes, guidon, chambre à air, potence, pneus.

GARANTIE

Les interventions réalisées durant la période de garantie n'auront pas pour effet l'extension de cette dernière.

La garantie s'appliquera à condition que :

- La bicyclette soit réparée par un professionnel homologué.
- La bicyclette ne soit pas modifiée.
- Le dysfonctionnement n'est pas causé par une négligence, de mauvaises réparations ou une surcharge de la bicyclette.

ATTENTION! Ne sont pas incluses dans la garantie les opérations obligatoires d'entretien comme le nettoyage, le graissage, le réglage...

Les pannes dues aux conséquences de l'usure normale du matériel comme les pneus, chaîne, patins de frein et roues libres ne sont pas incluses dans la garantie.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Voici quelques conseils afin que votre bicyclette reste en parfait état :

a) Nettoyage : Nettoyer avec un chiffon sec. Nettoyer la chaîne, les moyeux des roues avant et arrière, le pédalier, les dérailleurs et le jeu de direction.

ATTENTION! Ne pas utiliser de l'essence ou tout autre produit solvant pour le nettoyage.

b) Lubrification : Graisser les moyeux, le pédalier et la direction

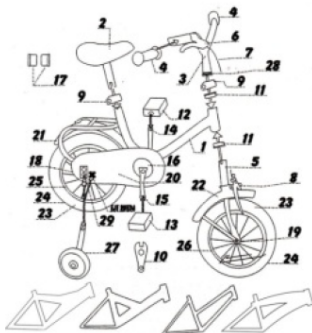


0-3



Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois (ou 3 ans). Petits éléments. Danger d'étouffement.

Fabricant : TOIM, S.L. C/Rio Jarama, 90 Poligono Industrial, 45007 TOLEDO, España, CIF : B-45036316, www.toimsa.es, ventas@toimsa.es



1. Rahmen	16. Kettenblatt
2. Sattelstütze und Sattel	17. Gewindehülse
3. Lenker	18. Freilauf
4. Lenkergriff	19. Achse
5. Gabel	20. Kettenschutz
6. Bremshebel	21. Hinteres Schutzblech
7. Bremskabelhülle	22. Vorderes Schutzblech
8. S-Bremse	23. Reifen
9. Sattel- und Lenkerklemme	24. Schlauch
10. Verstellbarer Schraubenschlüssel	25. Hinterrad
11. Achsschenkel	26. Vorderrad
12. Linkes Pedal	27. Stützräder
13. Rechtes Pedal	28. Plastikschele
14. Linke Kurbel	29. Rahmenloch
15. Rechte Kurbel	

AUFBAUANLEITUNG

Dieses Produkt darf nur mit Stützrädern gemäß der folgenden Anweisung genutzt werden.

ACHTUNG! der zusammenbau muss immer von einem erwachsenen durchgeführt werden. Vor der ersten Nutzung: Erklären Sie dem Kind alle Sicherheitsrichtlinien, besonders diejenigen in Bezug auf das Bremsen.

ACHTUNG! Der linke Bremshebel aktiviert die Vorderbremse.

Achtung: Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten (3 Jahre) - Kleine Gegenstände. Erstickungsgefahr.

Nicht auf öffentlichen Straßen benutzen. Es wird empfohlen, Schutzausrüstung (Helm, Handschuhe / Schutz Fäuste, Knieschützer und Ellbogenschützer) zu tragen

Sie müssen das Produkt mit Vorsicht verwendet werden, da es sich um eine viel Geschick erfordert, Unfälle zu vermeiden, fallen oder Kollisionen Benutzer und andere

AUFBAU

a) **Gabel:** Setzen Sie die Gabel (5) mit Vorderrad in das Gabelrohr am Rahmen ein (1).

b) **Lenkerstange:** Setzen Sie die Lenkerklemme um die Lenkerstange (9) und auf das Gabelrohr. Danach führen Sie die Lenkerstange (3) mit dem weißen Plastikring (28) in das Gabelrohr ein. Stellen Sie den Lenker auf die gewünschte Höhe ein und ziehen die Klemme auf 10 Nm an (9).

ACHTUNG! die einsetzmarkierung (stopp) sollte nie sichtbar sein. Richten sie die lenkerstange nach der position des vorderrads aus.

bitte stellen sie die lenkerstange etwas höher ein als den sattel, um eine komfortable position zu ermöglichen.

c) **Sattel:** Setzen Sie die Sattelklemme auf das Rohr. Stecken Sie die Sattelstütze in den Rahmen (2), stellen Sie die gewünschte Höhe ein und ziehen Sie die Klemme auf 15 Nm an.

ACHTUNG! die markierung (stopp) an der sattelstütze sollte nie sichtbar sein.

TIPP: die richtige höhe ist erreicht, sobald das kind in der lage ist, den boden mit seinen füßen zu berühren.

d) **Pedale:** Schrauben Sie die Pedale "D-R" und "S-L" wie in der Abbildung gezeigt ein und ziehen Sie sie mit dem verstellbaren Schraubenschlüssel in die angegebene Richtung fest [20 Nm].

D-R: RECHTS

S-L: LINKS

ACHTUNG! stellen sie sicher, dass die pedale richtig angezogen sind.

e) **Zusammenbau Stützräder:** Platzieren Sie das Stützrad. Ziehen Sie die Schrauben an, bis Kontakt mit dem Rohr des Stützrads besteht.

Ziehen Sie das Stützrad nach hinten, entgegen der Fahrtrichtung des Fahrrads. Ziehen Sie die Schrauben auf [10 Nm] an, wenn Schrauben mit einem Durchmesser von Ø 6 mm verwendet werden. Wiederholen Sie die Schritte am anderen Stützrad.

STÜTZRÄDER MIT EINSTELLKNOPF UND OHNE WERKZEUG:

Platzieren Sie das Stützrad und stellen Sie sicher, dass der Vorsprung sich in den Rahmen einpasst um die richtige Position zu finden. Schrauben Sie Stange am Rahmen fest. Ziehen Sie das Stützrad nach hinten und ziehen Sie den Griff an (auf 15 Nm). Stellen Sie sicher, dass keines der inneren Teile mehr sichtbar ist, nachdem das Anziehen abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Stützräder schließen ein Sturzrisiko nicht komplett aus. Das Fahrrad darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen genutzt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Untergrund flach ist und dass es keine Unebenheiten gibt, die die Fahrt des Fahrers beeinträchtigen könnten.

Stützräder machen das Fahrrad breiter, was zu Stürzen führen kann. Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass die Räder und die Halterungen der Stützräder fixiert sind.

f) **Einstellung von V-Brakes:** Die Bremsen sollten vor der ersten Nutzung immer durch einen Erwachsenen wie unten beschrieben installiert werden:

Einstellen des Bremshebels: Lösen Sie den Bremszug (Lösen Sie die Schraube an der V-Brake). Passen Sie die Entfernung zum Bremshebel mithilfe eines Schraubenziehers an. Entfernen Sie hierzu die Schraube am Bremshebel. Betätigen Sie gleichzeitig den Bremshebel. Richten Sie den Bremshebel so aus, dass das Kind ihn leicht betätigen kann.

ANPASSUNG DER BREMSEN: Passen Sie den Bremszug so an, dass ein Abstand von 1,5 mm zwischen den Bremsbelägen und den Rädern besteht. Die Bremsbeläge müssen parallel zum Rad stehen. Ziehen Sie die Schraube auf [10 Nm] an. Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass Bremszüge und Bremsbeläge sich in gutem Zustand befinden. Wenn die Bremsleistung noch nicht ausreichend ist, ziehen Sie den Bremszug auf [10 Nm] an.

Ausrichtung der Bremsbeläge: Lösen Sie die Schraube am Bremsschuh (5 mm Inbus-Schraube). Richten Sie den Bremsbelag am Rad aus. Sobald dieser ausgerichtet ist, ziehen Sie die Schraube an der Halterung des Bremsbelags auf 8 Nm an.

ACHTUNG! ersetzen sie die bremsbeläge sobald die rifflung nicht mehr sichtbar ist.



Anpassen und schmieren der Kette

Anpassen des Zuos auf der Kette: Die Kette muss regelmäßig angepasst werden, indem die Schrauben in der Mitte des Rads losgeschraubt werden und das Rad so weit nach hinten geschoben wird, bis die Kette gespannt ist (der Abstand dazwischen darf max. 10 mm betragen). Ziehen Sie dann die Schraube des Hinterrads auf 15 Nm an. Reinigen Sie die Kette vor jedem Schmiervorgang (monatlich wird empfohlen). Schmieren Sie das hintere Ritzelpaket und die Kette (die Bremsen sollten mit dem Schmiermittel nicht in Berührung kommen). Ziehen Sie das Vorder- und Hinterrad auf 15 Nm an. Benutzen Sie ein geeignetes Schmiermittel, sobald die Kette trocken aussieht.

ACHTUNG! Eine zu straffe oder lockere Kette kann den wichtigsten Fahrradteilen Schaden zufügen.

REIFEN: Der benötigte Druck steht auf der Seite der Reifen. Dieser sollte niemals überschritten werden. Ein zu stark aufgepumpter Reifen haftet nicht ausreichend und ein zu wenig aufgepumpter Reifen sorgt für Beschädigungen am Rad und platzt schneller.

UMRECHNUNG: 1PSI = 0,07 BAR

- Beispiel: 35,7 PSI = 2,5 BAR.

Anbringung des Puppenhalters oder hinteren Korbs: Lösen Sie die Schrauben am hinteren Schutzblech, setzen Sie den Korb ein und schrauben beides fest. Setzen Sie den Puppenhalter und die Schelle an den Rahmen, bevor Sie den Sattel einstellen. Sobald die Halterung befestigt ist, installieren Sie den Sattel nach der obenstehenden Beschreibung.

ACHTUNG! Ziehen Sie die Schraube auf die am Sattel angegebene Stärke an (15 Nm). Setzen Sie zwei Schellen an den Korb. Richten Sie ihn dann mithilfe der zwei Schellen aus.

Anbringung des Korbs vorne: Klemmen Sie ihn mithilfe der mitgelieferten Schellen an der Lenkerstange an.

TIPPS FÜR EINE KORREKTE BENUTZUNG

- 1) prüfen Sie den Zustand und den Verschleiß der Bremsbeläge vor jeder Nutzung.
- 2) überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Bremszüge
- 3) überprüfen Sie den Reifendruck (kein Druck auf EVA-Reifen)
- 4) überschreiten Sie nie die Markierung "max-stop" wenn Sie den Sattel und die Lenkerstange einstellen. Prüfen Sie die Einstellung des Sattels, der Pedale und der Lenkerstange vor jeder Benutzung.
- 5) lassen Sie nie mehr als eine Person mit dem Rad transportieren.
- 6) benutzen Sie das Rad nicht auf nassem Untergrund, der Bremsweg ist dann verlängert.
- 7) nutzen Sie das Rad auf flachem Untergrund (bitte lesen Sie Kapitel 7 zur Nutzung von Stützrädern).

achtung! das Fahrrad muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen genutzt werden.

Das Fahrrad muss entsprechend der Aufbauanleitung aufgebaut sein um sicher zu funktionieren. Nach Aufbau gemäß der Anleitung muss es regelmäßig gewartet werden, um Stürze und Unfälle zu vermeiden.

Prüfen Sie folgende Dinge:

- Prüfen Sie alle sicherheitsrelevanten Teile und bestellen Sie immer bei Ihrem ursprünglichen Händler.
- Zum Beispiel: Bremssystem und dessen Komponenten, Räder, Lenkerstange, Luftkissen, Strom und Reifen.

GARANTIE

Alle während der Garantiezeit durchgeführten Reparaturen verlängern die Garantiezeit nicht. Garantie wird unter den folgenden Bedingungen gewährt:

- Das Fahrrad wird durch einen autorisierten Händler repariert.
 - Es wurde nicht modifiziert.
 - Die Fehlfunktion wurde nicht durch Fahrlässigkeit, nicht fachgerechte Reparatur oder Überladung des Fahrrads hervorgerufen.
- ACHTUNG!** Grundlegende Wartungsarbeiten wie Reinigung, Schmierung und kleinere Reparaturen sind nicht von der Garantie abgedeckt. Reparaturen, die durch die normale Benutzung nötig werden, wie der Austausch abgeahrener Reifen, verschlissener Kette oder Bremsbeläge sind nicht von der Garantie abgedeckt.

TIPPS ZUR INSTANDHALTUNG

Im Folgenden finden Sie einige Tipps um Ihr Fahrrad in gutem Zustand zu erhalten:

a) Reinigung: Nutzen Sie zum Abwischen ein trockenes Tuch. Wischen Sie die Kette, die vorderen Radabdeckungen, die Pedale, die Gangschaltung und den Lenker ab.

ACHTUNG! Nutzen Sie KEIN Benzin oder andere Lösungsmittel für die Reinigung.

b) Schmierung: Schmieren Sie die wichtigsten Lager, das Pedal und das Steuerungssystem. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.

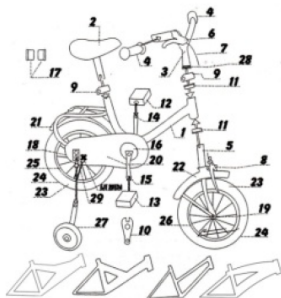
- Schmieren Sie die wichtigsten Lager, das Pedal und das Steuerungssystem

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.



CHTUNG! Nicht empfohlen für Kinder unter 3 Jahren. Es sind Kleinteile beinhaltet. Erststickungsgefahr.

Hersteller: TOIM, S.L. C/Rio Jarama, 90 Polígono Industrial, 45007 TOLEDO, SPAIN VAT ID: B-45036316, www.toimsa.es, ventas@toimsa.es



1. Telaio	16. Ruota dentata
2. Sella e reggisella	17. Anello del movimento centrale
3. Manubrio	18. Ruota libera
4. Manopola del manubrio	19. Mozzo
5. Forcella	20. Copricatena
6. Leva del freno	21. Parafango posteriore
7. Filo del freno	22. Parafango anteriore
8. Freno	23. Copertone
9. Abrazadera (Manillar y Sillin) Attacco della sella e del manubrio	24. Camera d'aria
10. Chiave fissa	25. Ruota posteriore
11. Distanziale	26. Ruota anteriore
12. Pedale sinistro	27. Rotelle stabilizzatrici
13. Pedale destro	28. Collare in plastica
14. Pedivella sinistra	29. Foro del copricatena
15. Pedivella destra	

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con le rotelle stabilizzatrici e conformemente a queste istruzioni.

ATTENZIONE! QUESTO PRODOTTO DEVE ESSERE ASSEMBLATO DA UN ADULTO.

Prima del primo utilizzo, insegnare al bambino come utilizzare il prodotto, evidenziando il particolare il funzionamento del freno.

ATTENZIONE! La leva sulla manopola sinistra attiva il freno della ruota anteriore.

Avvertenza! Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi (3 anni) per la presenza di piccole parti. Rischio di soffocamento.

Non usare su strade pubbliche. Si raccomanda di indossare attrezzatura di protezione (casco, guanti, polsieri, ginocchiere e gomitiere).

Il prodotto deve essere usato con attenzione perché è necessario un certo grado di abilità per evitare incidenti, cadute o collisioni che possono causare infortuni all'utente o a terzi.

ASSEMBLAGGIO

a) **Forcella:** inserire il gruppo forcella (5) e ruota anteriore all'interno del tubo dello sterzo sul telaio (1).

b) **Manubrio:** posizionare l'attacco (9) intorno al tubo del manubrio e della forcella. Quindi inserire il manubrio (3) con l'anello bianco in plastica (28) all'interno del tubo della forcella. Selezionare l'altezza desiderata e serrare l'attacco (9) a 10 Nm.

ATTENZIONE! Il simbolo di sicurezza (stop) sul tubo non deve essere visibile. Regolare il manubrio allineandolo con la ruota anteriore. Posizionare il manubrio leggermente più in alto rispetto alla sella per una posizione confortevole.

c) **Sella:** inserire l'attacco della sella sul tubo. Inserire il tubo della sella (2) nel telaio, regolare l'altezza e serrare l'attacco a 15 Nm. **ATTENZIONE!** Il simbolo di sicurezza (stop) sul tubo della sella non deve essere visibile.

SUGGERIMENTO: l'altezza ideale è raggiunta quando il bambino tocca il pavimento con i piedi.

d) **Pedali:** avvitare i 2 pedali "D-R" e "S-L" a 20 Nm nella direzione indicata dalle frecce usando la chiave fornita, come illustrato in figura.

D-R: DESTRA

S-L: SINISTRA

ATTENZIONE! Assicurarsi di avvitare i pedali correttamente.

e) **Rotelle stabilizzatrici:** posizionare le rotelle stabilizzatrici. Regolare le viti finché non sono a contatto con il tubo delle rotelle.

Tirare le rotelle all'indietro, nella direzione opposta rispetto alla direzione di avanzamento della bicicletta. Serrare le viti Ø 6 mm a 10 Nm. Ripetere l'operazione dall'altro lato.

ROTELLE STABILIZZATRICI CON LEVA DI FISSAGGIO

Posizionare una delle rotelle stabilizzatrici con la parte sporgente contro il telaio. Avvitare la leva per portare il braccio della rotella contro il telaio.

Tirare la rotella all'indietro e premere la leva di fissaggio (15 Nm). Verificare che le parti interne non siano visibili.

ATTENZIONE! Le rotelle stabilizzatrici non eliminano completamente il rischio di caduta. La bicicletta deve essere usata sempre sotto la supervisione di un adulto. Assicurarsi che la superficie sia piana e priva di dossi che potrebbero ostacolare la marcia.

Le rotelle stabilizzatrici aumentano la larghezza della bicicletta; ciò potrebbe aumentare il rischio di caduta. Verificare che le rotelle e il supporto siano fissati correttamente prima di ogni utilizzo.

f) **Regolazione dei freni a V:** prima dell'uso, i freni devono essere regolati da un adulto come descritto di seguito.

Regolazione della leva del freno: allentare il filo del freno (allentare il dado sul freno a V). Regolare la distanza della leva del freno con un cacciavite agendo sulla vite della leva, premendo simultaneamente la leva del freno. Regolare la leva in modo tale che il bambino possa premerla facilmente.

REGOLAZIONE DEI FRENI: regolare il filo del freno in modo tale che la distanza tra i pattini e la ruota sia pari a 1,5 mm. I pattini devono essere paralleli alla ruota. Serrare il dado a 10 Nm. Verificare che il cavo e i pattini siano in buone condizioni prima di ogni utilizzo. Se la frenata non è efficace, serrare il dado a 10 Nm.

Allineamento dei pattini del freno: allentare il dado sul supporto dei pattini (chiave esagonale da 5 mm) e allinearli con la ruota. Dopo aver allineato il supporto dei pattini, serrare il dado a 8 Nm.

ATTENZIONE! Sostituire i pattini quando le scanalature non sono più visibili.



LUBRIFICAZIONE E REGOLAZIONE DELLA CATENA

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA: la tensione della catena deve essere regolata regolarmente. Svitare i dadi sull'asse della ruota posteriore e spostare la ruota all'indietro finché la catena non è tesa correttamente (spazio non superiore a 10 mm). Serrare il dado della ruota a 15 Nm.

Pulire la catena prima di lubrificarla (con frequenza mensile). Lubrificare il pignone e la catena (il lubrificante non deve entrare a contatto con il freno). Serrare le ruote a 15 Nm. Lubrificare la catena con del grasso in tubetto o in scatola non appena la catena appare secca.

ATTENZIONE! Una catena troppo o troppo poco tesa può danneggiare i componenti principali della bicicletta.

RUOTE: la pressione di gonfiaggio è riportata sul lato della ruota e non deve essere superata. Una ruota troppo gonfia avrà una scarsa aderenza, mentre una ruota troppo sgonfia subirà danni più facilmente e potrebbe rompersi.

EQUIVALENZA: 1PSI = 0,07 BAR - Esempio: 35,7 PSI = 2,5 bar.

Assemblaggio del porta-bambola o del cestino: svitare i dadi sul parafrangente della ruota posteriore, posizionare il cestino e avvitare insieme al parafrangente. Posizionare il porta-bambola e il collare sul telaio della bicicletta prima di regolare la sella. Dopo aver posizionato il porta-bambola, installare la sella come descritto in precedenza.

ATTENZIONE! Prestare attenzione al simbolo sulla sella (15 Nm). Posizionare i due collari sul cestino e sul manubrio, quindi serrarli.

SUGGERIMENTI PER UN USO CORRETTO

- 1) Controllare lo stato e il grado di usura dei pattini del freno prima di ogni utilizzo.
- 2) Controllare regolarmente lo stato del filo del freno.
- 3) Controllare la pressione delle ruote (ad eccezione delle ruote in eva).
- 4) Non superare il simbolo "max-stop" durante la regolazione del manubrio e della sella. Verificare che la sella, i pedali e il manubrio siano fissati correttamente prima di ogni utilizzo.
- 5) Non trasportare passeggeri.
- 6) Non usare la bicicletta su superfici umide perché la distanza di frenata aumenta.
- 7) Usare la bicicletta su superfici piane (consultare la sezione 7 relativa alle rotelle stabilizzatrici).

AATTENZIONE! La bicicletta deve essere usata sotto la supervisione di un adulto. La bicicletta deve essere assemblata come descritto nelle istruzioni per assicurare un utilizzo sicuro. Dopo aver assemblato la bicicletta come descritto nelle istruzioni, è necessario sottoporla a regolare manutenzione per evitare il rischio di cadute e incidenti.

Effettuare regolarmente le verifiche descritte.

- Controllare tutti i dispositivi di sicurezza e, se necessario, acquistare le parti di ricambio presso il rivenditore.
- Esempio: sistema di frenata e relativi componenti, ruote, manubrio, camere d'aria, potenza, copertoni.

GARANZIA

Tutte le riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia non prolungano tale periodo. La garanzia è valida se:

- La bicicletta viene riparata da un rivenditore autorizzato.
- La bicicletta non è stata modificata.
- Il malfunzionamento non è causato da negligenza, riparazioni scorrette o sovraccarico della bicicletta.

ATTENZIONE! Le riparazioni in garanzia non includono le operazioni di manutenzione ordinaria come pulizia, lubrificazione o piccole riparazioni.

La garanzia non copre i danni causati dall'uso normale, come l'usura di ruote, catena, pattini e ruote libere.

SUGGERIMENTI PER LA MANUTENZIONE

Rispettare i seguenti suggerimenti per mantenere la bicicletta in perfette condizioni.

a) Pulizia:

- pulire la bicicletta con un panno asciutto.
- Pulire la catena, i parafrangenti, i pedali, le ruote dentate e il manubrio.

ATTENZIONE! NON usare benzina o altri solventi per la pulizia.

ATTENZIONE! NON usare benzina o altri solventi per la pulizia.

b) Lubrificazione:

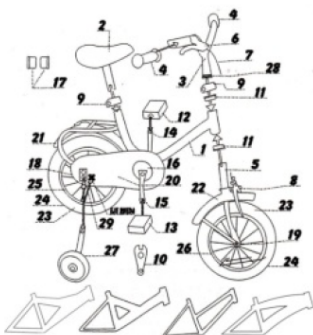
- lubrificare i mozzi, il movimento centrale e lo sterzo.



ATTENZIONE! Non adatto a bambini sotto i 36 mesi (o 3 anni).oggetti di piccole dimensioni. Rischio di soffocamento.

Produttore: TOIM, S.L. C / Rio Jarama, 90 Industrial Estate, 45007 Toledo, Spagna, CIF: B-45036316, www.toimsa.es,

ventas@toimsa.es



1. Cuadro	16. Plato
2. Sillin y tija de sillin	17. Arandela de pedalier
3. Manillar con tija	18. Rueda libre
4. Pomo del manillar	19. Tuerca del cubo
5. Horquilla	20. Cubre cadena
6. Palanca de freno	21. Guardabarros trasero
7. Funda para cable de freno	22. Guardabarros delantero
8. Freno	23. Cubierta neumáticos
9. Abrazadera (Manillar y Sillin)	24. Cámara de aire
10. Llave fija	25. Rueda trasera
11. Arandela de dirección	26. Rueda delantera
12. Pedal izquierdo	27. Ruedines estabilizadores
13. Pedal derecho	28. Abrazadera plástica
14. Biela izquierda	29. Agujero en el cuadro
15. Biela derecha	

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

O produto só pode ser usado com estabilizadores e de acordo com a configuração de montagem.

Atenção! O produto deve ser montado por um adulto.

Antes da primeira utilização : Dê à criança as instruções para um uso correto do brinquedo. Em particular relativo ao uso do sistema de travagem.

Atenção! A mão esquerda actua sobre o travão da roda dianteira.

Aviso: Não recomendado para crianças com menos de 36 meses (3 anos) - Artigos pequenos. Perigo de asfixia.

Não utilizar na via pública. Aconselha-se a usar equipamento de proteção (capacete, luvas / punhos de proteção, joelheiras e cotoveleiras)

Você deve usar o produto com cautela, pois requer muita habilidade para evitar acidentes, quedas ou usuário colisões e outros.

MONTAGEM

a) **Garfo:** Introduzir o conjunto garfo (5) e a roda de frente no tubo de direção do quadro (1).

b) **Guidão:** Ponha o colarinho de braçadeira do guidão (9) ao redor do tubo do garfo. Em seguida, insira o guidão (3) provido com seu anel de plástico branco (28) no tubo do garfo. Escolha a altura desejada e aperte a porca da braçadeira a 10 Nm (9).

Atenção! a marca da inserção (stop) do tubo do selim nunca deve ficar visível. Alinhe o guidão perpendicularmente na roda dianteira. Para obter uma posição confortável, o guidão deve ser posicionado ligeiramente mais alto que o selim.

c) **Selim:** Introduza o colarinho de braçadeira do selim no tubo. Coloque o canote do selim no quadro (2), até a altura desejada, aperte o colar da braçadeira a 15 Nm.

Atenção! a marca da inserção (stop) do tubo do selim nunca deve ficar visível. **Conselho:** A regulação da altura do selim está correta, quando a criança é capaz de pôr os dedos do pé no chão.

d) **Os pedais:** Aprafusar os pedais "D-R" e "S-L" as manivelas como na figura ao lado. Os aparafusar na direção indicada pelas as setas usando a chave [20 Nm].

D-R : DIREITA

S-L : ESQUERDA



Atenção! Assegurar-se de atarraxar corretamente os pedais.

e) **Montagem dos estabilizadores:** Posicione o estabilizador. Atarraxar o parafuso até o contacto do braço do estabilizador sem apertar. Depois, tire o estabilizador para a parte de tr à s na direção invertida de andar da bicicleta. Em seguida, apertar os parafusos a [10 Nm] para parafusos de Ø 6 mm. Repetir o mesmo processo sobre o outro estabilizador.

MONTAGEM DAS RODAS DE APOIO FACIL DE USAR SEM FERRAMENTAS:

Colocar o estabilizador, prestando atenção de posicionar a espora na armação do quadro para obter uma fixação correta. Atarraxare o punhado para pôr o braço do estabilizador em contato com a armação do quadro. Puxar o estabilizador para a parte de tras, depois apertar as rodas de aperte (par de aperto 15NM). Verificar depois do aperto que nenhum jogo é perceptível tirando sobre o braço do estabilizador.

Atenção! Os estabilizadores não eliminam completamente o risco de queda. O uso da bicicleta

tem que ser feito baixo da supervisão de um adulto. Durante o uso da bicicleta verificar que a superfície é bem plana. Buracos, corcovas, ou qualquer outro obstáculo pode desestabilizar o ciclista. As rodas de apoio aumentam a largura da bicicleta e elas podem entrar em contacto com um obstáculo e reduzir abruptamente a velocidade a bicicleta. Verifique bem as rodas e a fixação do estabilizador antes de cada uso.

f) **Regulagem dos freios de tipo V-Brake:** Antes do primeiro uso da bicicleta, os freios devem ser ajustados por um adulto de o modo seguinte para ter um funcionamento correto do sistema de travagem.

Preensão do cabo de freio: Relaxe o cabo de freio soltando a porca no estringido do freio ao nível do V-Brake. Relaxe o cabo de freio soltando a porca no estringido do freio. Ajuste a distância de alavanca de freio por meio de uma chave de fenda agindo no parafuso que está no punho. O mesmo tempo, aperte na alavanca de freio. Ajuste a alavanca de forma que a criança tem uma boa prensão da alavanca de freio.

REGULAGEM DOS FREIOS: re-estique o cabo de freio vigiando que a distância entre patins e o aro da roda seja igual a 1,5 mm. Os patins são paralelos ao aro da roda. Em seguida, bloqueie a porca no par de [10 Nm]. Antes do uso, controle o estado dos cabos de freio e o uso dos blocos de freio. Entretanto, se a travagem não for bastante efetiva, é necessário desaparafusar o parafuso bloqueando o cabo de freio, puxar o cabo e re-parafusar a [10 Nm].

Alinhamento dos patins de freio: Solte a porca do apoio do patim de freio (chave Allen de 5 mm) depois alinhe o patim de freio lado do aro da roda. Uma vez re-alinhados, apertar a porca sobre o suporte dos patins a 8 Nm.

ATENÇÃO! Substituir os patins de freio quando a profundidade das estrias de cada patim não é mais visível.

LUBRIFICAÇÃO E REGULAGEM DA CADEIA :

AJUSTAMENTO DA TENSÃO DE CADEIA : É necessário verificar a tensão da cadeia frequentemente. A tensão obtém-se desaparafusando os parafusos do eixo da roda e empurrando a roda para trás até obter a tensão da cadeia. (Espacio de 10 mm maxi). Depois, apertar de novo as porcas da roda de trás a 15Nm.

Antes de cada lubrificação, limpar a cadeia. (Frequência de lubrificação : mensal). Lubrificar a roda dentada y a cadeia. (O lubrificante não deve entrar em contacto com as áreas de travagem.) Par de aperto da roda de frente e de atrás : 15 Nm.

Use gordura em tubo ou em caixa, ou um lubrificante para cadeia quando a cadeia pareça seca.

ATENÇÃO! Uma tensão ou um desaperto excessivo da cadeia podem causar danos sérios no sistema de transmissão.

OS PNEUMÁTICOS: A pressão de inflação está indicada no lado do pneu e não deve exceder em hipótese a pressão indicada. Um pneu muito inchado terá uma fraca adesão. Um pneu mal inchado pode estragar o aro da roda e risca de rebentar mais facilmente.

CORRESPONDÊNCIA: 1PSI=0,07 BAR

- Exemplo: 35,7 PSI = 2,5 BARS.

MONTAGEM DO PORTA BONECA O BIDON E A CESTA SE ESPECIFICADOS : Desparafusar a fixação do pára-lamas da parte de trás, depois montar o conjunto porta bidon, e atarraxar o conjunto. Para o porta boneca, retirar o selim e a braçadeira, montar o porta boneca no tubo do selim do quadro, e depois colocar a braçadeira e o selim. **(Atenção!)** A marca de inserção do o par de aperto do selim de 15 Nm). Colocar as duas braçadeiras plásticas sobre a cesta, depois as pôr sobre o guidão e aferrolhar as braçadeiras plásticas.

MONTAGEM DA PLACA DE FRENTE O DA CESTA : Enganchar a placa sobre o guidão o colocá-los com as braçadeiras fornecidas para la cesta da frente.

CONSELHOS DE USO PARA UMA BOA PRÁTICA

1) Controle antes de cada saída, a regulagem e o uso do bloco de freio.

2) Verificar periodicamente o estado do cabo dos travões.

3) Verificar o uso e a pressão da inflação dos pneus. (Pneus EVA nenhuma pressão)

4) Não ultrapassar a linha " max-stop " ajustamento a altura de o guidão e do selim. Verifique antes de cada uso o aperto do guidão, do selim e também dos pedais.

5) Não permita o transporte de outros passageiros.

6) Para qualquer uso em chão molhado, a distância de travagem aumenta.

7) Use a bicicleta sobre um revestimento liso (Tomar nota das informações no capítulo « Estabilizadores » para os riscos de utilização).

Atenção! A utilizar sob a vigilância de um adulto.

A bicicleta deve ser corretamente montada para assegurar uma segurança total do produto.

Bem respeitar as instruções de montagem. É necessário realizar inspecções e manutenções regulares das partes móveis da bicicleta, de forma que a bicicleta não vira ou provoque quedas.

No olvide proceder a estos controles.

- Para todas as peças com caráter de segurança, nós o convidamos a adquirir em contato com seu revendedor para a provisão de peças de origem.
- Exemplo: Sistema de travagem (patins e sapata de freio), aro de roda, guidão, câmara-de-ar, potência, pneus.

GARANTIA

As intervenções realizadas durante o período de garantia não resultarão na extensão de esta posteriormente. A garantia se aplicará contanto que:

- A bicicleta é consertada por um profissional aprovado.
- A bicicleta não é modificada
- Os desarranjos devido a uma falta de cuidado ou negligência, fracas regulações, consertos defeituosos ou uma sobrecarga.

ATENÇÃO! Não é incluído na garantia as operações obrigatórias como a limpeza, a lubrificação, e a regulação...

Os desarranjos devidos às consequências do desgaste normal do material como os pneus, a cadeia, os blocos de freio e as rodas livres não são incluídos na garantia.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO: Aqui alguns conselhos de forma que sua bicicleta fica em perfeito estado :

a) **LIMPEZA:** Limpar com um pano seco. Limpar a cadeia, os cubos centrais das rodas dianteiras e traseiras, os desviadores e o jogo de direção.

ATENÇÃO! Não use gasolina ou outro produto solvente para a limpeza.

b) **LUBRIFICAÇÃO:** • Lubrificar os cubos, o pedaleiro, a direção.



Atenção. Contra-indicado para crianças de menos de 36 meses (ou 3 anos). Elementos pequenos. Perigo de asfixia.

Fabricante : TOIM, S.L. C/Rio Jarama, 90 Polígono Industrial, 45007 TOLEDO, España, CIF : B-45036316, www.toimsa.es,
ventas@toimsa.es

